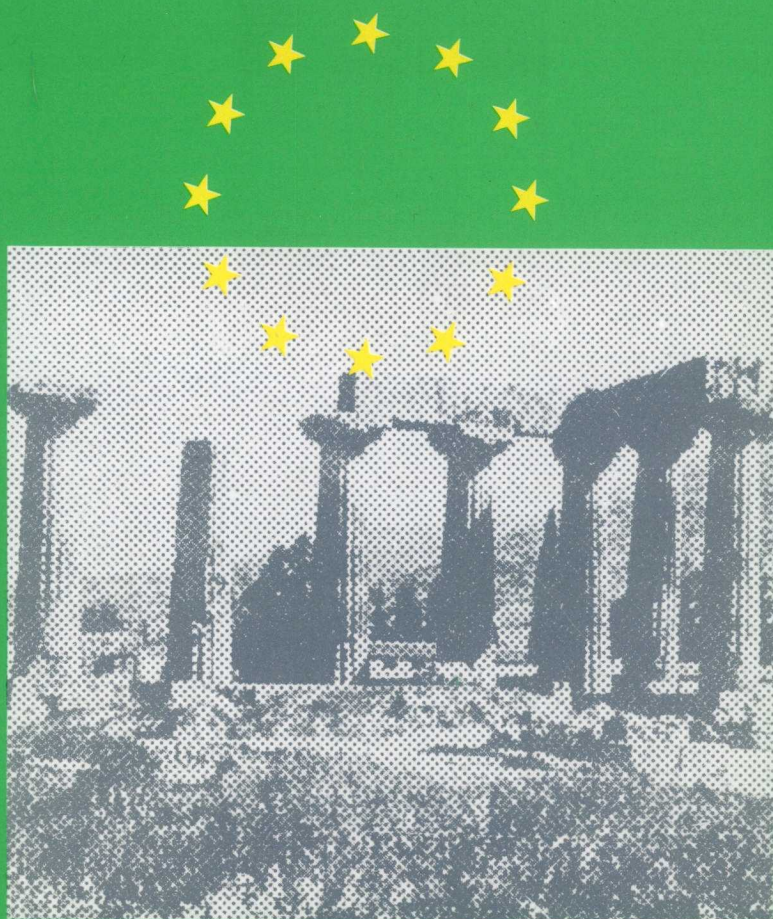


Consejo de Europa



EUDISED

MANUAL DEL USUARIO



Ministerio de Educación y Ciencia

C.I.D.E.

Servicio de Documentación

41868



Consejo de Europa



EUDISED

Manual del usuario



Ministerio de Educación y Ciencia

C.I.D.E.

Servicio de Documentación

1992

12630068

EUDISED : manual del usuario / Consejo de Europa. --
Madrid : Centro de Publicaciones del Ministerio de
Educación y Ciencia : C.I.D.E., 1992

1. Base de datos 2. Investigación educativa 3. EUDISED
4. Consejo de Europa I. Consejo de Europa II. CIDE
(Madrid)

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA
Agencia Española EUDISED
C.I.D.E. Servicio de Documentación
Edita: Centro de Publicaciones
Versión y adaptación: Ernesto Calbet
Composición: Margarita Cabañas
Diseño de la cubierta: José A. Soria
Tirada: Servicios de Reprografía del M.E.C.
Depósito Legal: M-1929-1992
I.S.B.N.:84-369-2066-X

INDICE

Base de datos	1
Extracto del manual EUDISED	3
EUDISED	3
Recogida y proceso de la información	3
Tesauro Europeo de la Educación	4
Boletín EUDISED R & D	4
Acceso on line	4
Características generales de la base de datos	5
Muestra de registro	6
Puntos de acceso	8
Formatos de impresión	9
Formato 9	9
Modelos de formatos de impresión	10
Modelo de formato 1	10
Modelo de formato 2	10
Modelo de formato 3	11
Modelo de formato 4	12
Modelo de formato 5	13
Modelo de formato 6	13
Modelo de formato 7	14
Tutoriales	16
Estructura de la noticia	17
Búsqueda on line	18
Índice básico	18
Palabras vacías	19
Búsqueda en texto libre	19
Comandos básicos de búsqueda	20
Expand	20
Select	21
Display	22
Zoom	23
Limit	23
Combine	24
Type	24
Print	24

Búsqueda por campos	25
Researchers	25
Research organisation	25
Sponsor	26
Country	27
Language	27
Project start date	28
National research number	28
Source	28
Classification codes	29
Keywords	29
Native accession number	30
Title of project	30
Abstract	30
Controlled terms	30
Uncontrolled terms	31
 Formato de entrada	 33
 Recomendaciones para la cumplimentación del formulario	 35
Campo 1 INF	35
Campo 2 DATE	35
Observación	35
Campo 3 COUNTRY	36
Campo 4 ENTRY NR	36
Actualización de las contribuciones	37
Campo 5 LANG	37
Campo 60 DOC.TYP	38
Campo 7 RESEARCHER(S)	39
Campo 8 RESEARCH SUPERVISOR(S)	39
Campo 9 INSTITUTION(S) WHERE THE RESEARCH IS/WAS CARRIED OUT	40
Campo 10 PARENT INSTITUTION	40
Campo 11 SOURCE(S) OF FINANCE	41
Campo 12 RESEARCH TITLE IN THE ORIGINAL LANGUAGE	41
Campo 13 RESEARCH TITLE TRANSLATED EITHER IN ENGLISH OR IN FRENCH	41
Campo 14 ABSTRACT	42
Campo 15 EUDISED MICROTHESAURI/TERMINOGRAPHS	42
Campos 30-38 EUDISED DESCRIPTORS (MAJOR)	43
Campos 40-48 EUDISED DESCRIPTORS (MINOR)	44
Campos 50-58 PROPOSED DESCRIPTORS	44

Campo 62 IDENTIFIERS	45
Campo 18 SPECIFIC NATIONAL TERMS	45
Campo 64 NOTES	45
Campo 20 PUBLICACIONES	45
Apendices	47
Direcciones EUDISED	49
Cabeceras de zona de REDINET	50
Modelo de ficha en inglés	55
Modelo de ficha en francés	59
Modelo de ficha en español	63
Indice alfabético de materias	67

BASE DE DATOS

EXTRACTO DEL MANUAL EUDISED¹

EUDISED

EUDISED, siglas del "European Documentation and Information System for Education" produce la base de datos de igual nombre que contiene información sobre la investigación y desarrollo educativo en 24 países de Europa. Integran el sistema el Consejo de Europa y las Agencias Nacionales representantes de cada uno de los países participantes.

Recogida y proceso de la información

Cada una de las Agencias Nacionales representadas en EUDISED se encarga de recoger la información de sus respectivos países y mandarla en el formato prescrito al Instituto para la Investigación Educativa de los Países Bajos (SVO). Los idiomas admitidos son el alemán, francés e inglés.

El Reino Unido se encarga de la informatización de la información (PPL) para su volcado en un ordenador y remisión de la cinta magnética que servirá a la Agencia Espacial Europea (ESA) para la carga en la base de datos consultable on line. Una parte de los registros informatizados sirve para la elaboración del Boletín EUDISED R & D, a cargo de Sauer Verlag en Munich.

¹Manual elaborado conjuntamente por el Centro de Documentación Científica y Técnica de Lisboa, y por el Instituto de Investigación Científica de La Haya.

Tesaurus Europeo de la Educación

El Tesaurus Europeo de la Educación, conocido también por Tesaurus EUDISED, se utiliza para la indización de las investigaciones en los 9 idiomas de su versión actual. El Tesaurus es fruto de la colaboración entre el Consejo de Europa y la Comisión de las Comunidades Europeas. Participan igualmente en su elaboración las diversas representaciones de los países que se encargan de proponer la introducción de nuevos descriptores y de validar la versión en su respectivo idioma.

Boletín EUDISED R & D

Publicación trimestral con un número de entradas limitado a 250 registros en su fase actual. El Boletín se puede adquirir en:

KG Sauer Verlag GmbH
Postfach 71 1009
D-8000 MUNCHEN 71

Al precio de 188 DM, suscripción anual, o de 59 DM para los números sueltos, más gastos de envío.

Acceso on line

Se accede a la base a través del Servicio de Recuperación de la Información de la Agencia Espacial Europea, ESA/IRS. El costo de la búsqueda on line depende de la cantidad de información recuperada y no del tiempo que haya supuesto la búsqueda. Para más información se pueden dirigir a la siguiente dirección:

European Space Agency
ESRIN
Via Galileo Galilei
I-00044 FRASCATI
I T A L I A

Características generales de la base de datos

Nombre	EUDISED R & D (European Documentation and Information System for Education)
Número del fichero ESA-QUEST	24
Cobertura cronológica	Desde 1975
Número de registros	9.000, aproximadamente, (enero de 1991)
Actualización	Trimestral
Materias que trata	Investigaciones sobre Educación y ciencias afines
Elementos de búsqueda	Investigador, coordinador, institución, país, idioma, fecha de inicio, clasificación, descriptores en los 9 idiomas del Tesauro Eudised, título original del proyecto de investigación, resumen y otros.
Productor	Consejo de Europa BP 431 R6 F-67006 STRASBOURG Cedex
Revista de abstracts	EUDISED R & D BULLETIN
Peticiones	K.G. Saur Verlag GmbH Postfach 71 1009 D-8000 MUNICH 71

Muestra de registro

Quest Accession Number : 90002265
 9259 EUDISED COMPLETED
 PRIVATE ENTERPRISE AND UNIVERSITY PROJECT
 PROGETTO IMPRESA E UNIVERSITA
 Researcher(s): FINOCCHIETTI, CARLO; MIGLIARESE, PIERO; ET AL
 Research Supervisor(s): RAZZANO, ALFREDO
 Research Org.: FONDAZIONE RUI (RUI FOUNDATION), VIALE XXI APRILE
 36, 00162 ROMA, ITALY
 National Research No.: ITA900018W; Lang.: ENGLISH, EN; Project
 Date :1988-1989
 Sponsor: COMMISSIONE COMUNITA EUROPEE, MINISTERO PUBBLICA
 ISTRUZIONE, REGIONE LOMBARDIA, AZIENDE VARIE

THE AIM OF THIS PROJECT WAS TO INCREASE THE DIALOGUE BETWEEN THE UNIVERSITY AND THE PRIVATE ENTERPRISE, RESPECTING, HOWEVER, THEIR INDIVIDUAL AUTONOMY. THE GREAT SIGNIFICANCE OF AND INTEREST IN PROBLEMS OF COOPERATION WERE EXAMINED AND ANALYSED AND THE CONSISTENCY OF CURRENT EXCHANGES BETWEEN THE UNIVERSITIES AND THE ECONOMIC WORLD WAS SURVEYED. ELEVEN SUB-PROJECTS WERE SET UP' (1) A FIELD STUDY ON THE COOPERATION BETWEEN UNIVERSITIES AND INDUSTRY. (2) A STUDY ON THE ORIGINS AND DEVELOPMENT OF THE COMETT PROGRAMME. (3) THE EXAMINATION OF LEGISLATION REGULATING VOCATIONAL TRAINING AT UNIVERSITY LEVEL. (4) A STUDY OF THE COOPERATION BETWEEN UNIVERSITIES AND SMALL AND MEDIUM-SIZED BUSINESSES. (5) THE EXAMINATION OF THE LEGISLATIVE FRAMEWORK REGULATING COOPERATION BETWEEN THE UNIVERSITY AND INDUSTRY IN ITALY. (6) A SURVEY OF THE PROFESSIONAL TRAINING OFFERED TO SECONDARY SCHOOL LEAVERS AND UNIVERSITY GRADUATES IN LOMBARDY. (7) A STUDY OF VOCATIONAL TRAINING AND ON-THE-JOB PRACTICE IN ITALY. (8) A SURVEY OF ITALIAN UNIVERSITIES' FINANCIAL AUTONOMY OR THEIR SELF-FINANCING. (9) A STUDY OF LIAISON OFFICERS IN UNIVERSITIES AND INDUSTRIES - THE ITALIAN EXPERIENCE. (10) A FIELD VERIFICATION INVOLVING INTERVIEWS WITH EXPERTS FROM UNIVERSITIES AND PRIVATE ENTERPRISES. (11) AN EXAMINATION OF THE EXPERIENCES OF UNIVERSITY COLLEGES. THE RESULTS OF THE PROJECT SHOWED THAT SUCCESSFUL RELATIONS BETWEEN UNIVERSITIES AND PRIVATE ENTERPRISE ARE DETERMINED BY' (A) THE CREATION OF SPECIAL STRUCTURES THROUGH WHICH UNIVERSITIES AND ENTERPRISES CAN COLLABORATE TO ACHIEVE SPECIFIC TRAINING OR RESEARCH OBJECTIVES; (B) THE ORGANIZATION OF TRAINING COURSES WITHIN WHICH NEW PROFESSIONALITY CAN MATURE; (C) THE CREATION OF NEW TEACHING AREAS WHICH EXTEND THE EDUCATIONAL AIMS OF THE UNIVERSITY AND WHICH CORRESPOND TO THE NEEDS OF PRIVATE ENTERPRISES

Sources: FONDAZIONE RUI. PROGETTO IMPRESA UNIVERSITA. ALLA RICERCA DELLA SINERGIA. VERONA' EDIZIONI FUTURO, 1990, 158P

Terminographs: 04 SYSTEM OF EDUCATION, 10 CONTENT OF EDUCATION, 32 ECONOMIC ENVIRONMENT

Danish Terms (major): / UNIVERSITET / HOEJERE UDDANNELSE / FAGUDDANNELSE / ERHVERVSUDDANNELSE / INDUSTRI / VIRKSOMHED / FINANSIERING

Dutch Terms (major): / UNIVERSITEIT / ACADEMISCH ONDERWIJS / BEROEPSCHOLING / BEROEPSOPLEIDING / BEDRIJFSLEVEN / ONDERNEMING /

FINANCIERING

English Terms (major): / UNIVERSITY / HIGHER EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / VOCATIONAL EDUCATION / INDUSTRY / ENTERPRISE / FINANCING

French Terms (major): / UNIVERSITE / ENSEIGNEMENT SUPERIEUR / FORMATION PROFESSIONNELLE / ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL / INDUSTRIE / ENTREPRISE / FINANCEMENT

German Terms (major): / HOCHSCHULE / HOCHSCHULBILDUNG / BERUFSAUSBILDUNG / BERUFSBILDUNG / INDUSTRIE / BETRIEB / FINANZIERUNG

Greek Terms (major): / ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ{ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ{ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ{ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ{ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ{ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ{ ΗΡΕΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Italian Terms (major): / UNIVERSITA / ISTRUZIONE SUPERIORE / FORMAZIONE PROFESSIONALE / ISTRUZIONE PROFESSIONALE / INDUSTRIA / IMPRESA / FINANZIAMENTO

Portuguese Terms (major): / UNIVERSIDADE / ENSINO SUPERIOR / FORMACAO PROFISSIONAL / ENSINO PROFISSIONAL / INDUSTRIA / EMPRESA / FINANCIAMENTO

Spanish Terms (major): / UNIVERSIDAD / ENSEÑANZA SUPERIOR / FORMACION PROFESIONAL / ENSEÑANZA PROFESIONAL / INDUSTRIA / EMPRESA / FINANCIACION

Danish Terms (minor): / SAMARBEJDE / INTERAKTION / PRAKTIKPERIODE / LOVGIVNING / FORSKNING

Dutch Terms (minor): / SAMENWERKING / INTERACTIE / STAGE PERIODE / WETGEVING / ONDERZOEK

English Terms (minor): / COOPERATION / INTERACTION / PRACTICE PERIOD / LEGISLATION / RESEARCH

French Terms (minor): / COOPERATION / INTERACTION / STAGE PRATIQUE / LEGISLATION / RECHERCHE

German Terms (minor): / KOOPERATION / INTERAKTION / VORBEREITUNGSZEIT / GESETZGEBUNG / FORSCHUNG

Greek Terms (minor): / ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ{ ΑΛΛΗΛΕΝΕΡΓΕΙΑ{ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΣΚΗΣΕΩΣ{ ΝΟΜΟΘΗΣΙΑ{ ΕΡΕΥΝΑ

Italian Terms (minor): / COOPERAZIONE / INTERAZIONE / TIROCINIO / LEGISLAZIONE / RICERCA

Portuguese Terms (minor): / COOPERACAO / INTERACCAO / ESTAGIO / LEGISLACAO / INVESTIGACAO

Spanish Terms (minor): / COOPERACION / INTERACCION / PERODO DE PRACTICAS / LEGISLACION / INVESTIGACION

Proposed descriptors: / COMETT / RAPPORTO UNIVERSITA IMPRESA

Puntos de acceso

Mediante los apropiados prefijos o sufijos codificados, combinados con los comandos Select o Expand, es posible la búsqueda por los siguientes campos:

a) Mediante prefijos codificados

Campo recuperable	Prefijo codificado	Ejemplo
Researcher	RE =	S RE = CARLSSON, MAGNUS
Research Supervisor	RS =	E RS = AHLKVIST
Research Organisation	RO =	S RO = SKOLFORVALTNING
Sponsor	SP =	S SP = THE NATIONAL BOARD OF EDUCATION
Country	CY =	S CY = SWEDEN E CY =
Language	LA =	E LA = ENGLISH
Project Start Date	PD =	E PD = S PD = 1971
National Research no.	NR =	E NR = SW0100/3A
Sources or Publications	SO =	S SO = STOCKHOLM(F) SO = ATTITYD?
Classification Codes	CC =	S CC = 10 ECC = 11
* Keyword in English	KE =	S KE = SELF INSTRUCTION
* Keyword in French	KF =	S KE = INMIGRANT
* Keyword in German	KG =	S KG = EINWANDERER
* Keyword in Spanish	KS =	S KS = ENSEÑANZA PROF?
* Keyword in Dutch	KD =	S KD = ZELFSTUDIE(F)
* Keyword in Portuguese	KP =	S KP =
* Keyword in Danish	KK =	S KK =
* Keyword in Greek	K =	S K =
* Keyword in Italian	KI =	S KI =
Native access. number	KN =	S NN = 847

* El sufijo /CT recoge todos los descriptores comprendidos en el campo "término controlado"

b) Mediante sufijos codificados

Campo recuperable	Sufijo codificado	Ejemplo
Título del proyecto	/TI	S INMIGRANT/TI
Abstract	/AB	S LABOUR(W) MARKET/AB
Controlled Term	/CT	S ATTITUD(F) IMMIGRANT/CT
Términos no controlados	/UT	S POSTBUS/UT E BUS/UT
Términos indizados	/ST	S EINSTELLUNG/ST

Formatos de impresión

Los registros EUDISED se muestran en diferentes formatos:

- 1 Número de acceso de la búsqueda
- 2 Formato por defecto: Encabezamiento; Título del proyecto; Investigadores y directores; Organismo investigador; Número nacional de la investigación; País; Idioma; Fecha del proyecto; Patrocinador; Códigos de clasificación y descriptores aceptados y propuestos.
- 3 Encabezamiento; Título del proyecto; Investigadores y directores; Organismo investigador; Número nacional de la investigación; País; Idioma; Fecha del proyecto; Patrocinador; Abstract; Fuentes.
- 4 Formato completo: igual que el 2, pero con inclusión del abstract y las fuentes.
- 5 Formato abreviado: como el 2, omitiendo los códigos de clasificación y los descriptores.
- 6 Formato rápido: Encabezamiento; Títulos del proyecto (5 registros a la vez).
- 8 Formato fuente: como el 4.
- 9 Ver más abajo
- X Como el 4, con la adición de las etiquetas de campo y subcampo, y con los identificadores especiales*. Este formato está pensado para el volcado en ordenadores personales y utiliza el comando de carga. Ejemplo: DOWNLOAD 3/X/1-10, ó, DL/3/X/1-10.

Formato 9

Esta modalidad permite definir su propio formato a los usuarios durante una sesión de búsqueda, mediante el comando "Define". Ejemplo: DEFINE F = TI, AB, KF, que definirá un formato en el que aparecerá el título, al abstract y los descriptores en francés. Esta posibilidad es particularmente útil para visionar los descriptores en un sólo idioma.

Hay que tener presente que una vez definido un formato 9 éste se mantiene hasta que se entra un comando de comienzo o hasta que finaliza la sesión. Durante la sesión no se puede cambiar un formato definido.

Modelos de formatos de impresión

Modelo de formato 1

90000413

Modelo de formato 2

Quest Accession Number : 90000413

EUDISED COMPLETED

ANALYSIS OF COURSES OF STUDY AT THE SWEDISH UPPER SECONDARY SCHOOL
1974-1986

ANALYS AV GYMNASIESKOLANS STUDIEVAGAR 1974-1986

Researcher(s): AXELSSON, RUNE

Research Supervisor(s): WALLIN, ERIK

Research Org.: UPPSALA UNIVERSITET, PEDAGOGISKA INSTITUTIONEN
(UNIVERSITY OF UPPSALA, DEPARTMENT OF EDUCATION), BOX 2109, 750 02
UPPSALA, SWEDEN

National Research No.: SWE89004M; Lang.: ENGLISH, EN; Project
Date :1986-1989

Sponsor: THE SWEDISH NATIONAL BOARD OF EDUCATION

Terminographs: 10 CONTENT OF EDUCATION, 05 ADMINISTRATION OF
EDUCATION, 04 SYSTEM OF EDUCATION

Danish Terms (major): / UDDANNELSESREFORM / KLASSETRIN ELLEVE TIL
TRETEN / ERHVERVSUDDANNELSE / FAGUDDANNELSE / STUDIEVALG

Dutch Terms (major): / ONDERWIJSHERVORMING / HOGER SECUNDAIR
ONDERWIJS / BEROEPSOPLEIDING / BEROEPSSCHOLING / STUDIEKEUSE

English Terms (major): / REFORM OF EDUCATION / UPPER SECONDARY /
VOCATIONAL EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / CHOICE OF STUDIES

French Terms (major): / REFORME DE L'ENSEIGNEMENT / SECONDAIRE
DEUXIEME CYCLE / ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL / FORMATION
PROFESSIONNELLE / CHOIX DES ETUDES

German Terms (major): / BILDUNGSREFORM / OBERSTUFE /
BERUFSBILDUNG / BERUFSAUSBILDUNG / FAECHERWAHL

Greek Terms (major): / EKPAIDEYTIKE METARRHYTHMISE{ DEYTEROS
KYKLOS DEYTEROBATHMIAS EKP{ EPAGGELMATIKE EKPAIDEYSE{ EPAGGELMATIKE
KATARTISE{ EKLOGE SPOYDON

Italian Terms (major): / RIFORMA DELL'ISTRUZIONE / SCUOLA
SECONDARIA SUPERIORE / ISTRUZIONE PROFESSIONALE / FORMAZIONE
PROFESSIONALE / SCELTA DEGLI STUDI

Portuguese Terms (major): / REFORMA DA EDUCACAO / SECUNDARIO
SEGUNDO CICLO / ENSINO PROFISSIONAL / FORMACAO PROFISSIONAL /
ESCOLHA DE ESTUDOS

Spanish Terms (major): / REFORMA EDUCATIVA / SECUNDARIA SEGUNDO
CICLO / ENSEANZA PROFESIONAL / FORMACION PROFESIONAL / ELECCION DE
ESTUDIOS

Danish Terms (minor): / ERHVERVSVALG / PERSONLIGHEDSUDVIKLING /
OPFOELGENDE UNDERSOEGELSE

Dutch Terms (minor): / BEROEPSKEUZE / PERSOONLIJKHEIDSONTWIKKELI-
NG / VERVOLGSTUDIE

English Terms (minor): / OCCUPATIONAL CHOICE / PERSONALITY
DEVELOPMENT / FOLLOW-UP STUDY

French Terms (minor): / CHOIX D'UNE PROFESSION / DEVELOPPEMENT DE LA PERSONNALITE / ETUDE LONGITUDINALE
German Terms (minor): / BERUFSWAHL / PERSOENLICHKEITSENTWICKLUNG / FOLGESTUDIE
Greek Terms (minor): / EPAGGELMATIKE EKLOGE{ ANAPTYXE PROSOPIKOTETAS{ MELETE SYNEHEIAS
Italian Terms (minor): / SCELTA PROFESSIONALE / SVILUPPO DELLA PERSONALITA / STUDIO LONGITUDINALE
Portuguese Terms (minor): / ESCOLHA DA PROFISSAO / DESENVOLVIMENTO DA PERSONALIDADE / ESTUDO LONGITUDINAL
Spanish Terms (minor): / ELECCION DE PROFESION / DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD / ESTUDIO LONGITUDINAL
Uncontrolled Terms: / UTYRK-UTGY 86

Modelo de formato 3

Quest Accession Number : 90000413
8796 EUDISED COMPLETED
ANALYSIS OF COURSES OF STUDY AT THE SWEDISH UPPER SECONDARY SCHOOL 1974-1986
ANALYS AV GYMNASIESKOLANS STUDIEVAGAR 1974-1986
Researcher(s): AXELSSON, RUNE
Research Supervisor(s): WALLIN, ERIK
Research Org.: UPPSALA UNIVERSITET, PEDAGOGISKA INSTITUTIONEN (UNIVERSITY OF UPPSALA, DEPARTMENT OF EDUCATION), BOX 2109, 750 02 UPPSALA, SWEDEN
National Research No.: SWE89004M; Lang.: ENGLISH, EN; Project Date :1986-1989
Sponsor: THE SWEDISH NATIONAL BOARD OF EDUCATION

IN 1971 UPPER SECONDARY EDUCATION IN SWEDEN WAS REORGANIZED INTO AN INTEGRATED SYSTEM ENCOMPASSING THREE- AND FOUR-YEAR THEORETICAL COURSES AND TWO-YEAR VOCATIONAL COURSES. WHILE THEORETICAL EDUCATION WAS NOT GREATLY MODIFIED, THE CONTENT AND ORGANIZATION OF VOCATIONAL EDUCATION UNDERWENT SUBSTANTIAL CHANGES, WHICH INVOLVED, FOR INSTANCE, AN INCREASED SUPPLY OF GENERAL SUBJECTS. THREE PROJECTS CARRIED OUT TO EVALUATE UPPER SECONDARY EDUCATION ARE PRESENTED, TOGETHER SPANNING THE PERIOD 1975-1985. THE WORK WAS DONE IN COLLABORATION WITH STATISTICS SWEDEN, DRAWING ON DATA RELATING TO FORMER PUPILS. RESEARCH RELATING TO THE PROJECT RESULTS IS REFERRED TO, AS WELL AS A NUMBER OF OFFICIAL REPORTS, IN PARTICULAR THOSE OF TWO RECENT GOVERNMENT COMMITTEES, WHICH ARE OF IMPORTANCE FOR THE FUTURE OF UPPER SECONDARY EDUCATION. THE STUDY DEALS WITH THE SIGNIFICANCE OF UPPER SECONDARY SCHOOL FOR ITS PUPILS IN THREE MAIN AREAS' FIRST, PERSONALITY DEVELOPMENT, IN PARTICULAR FOSTERING CRITICAL THINKING, THE ABILITY TO COOPERATE, INDEPENDENCE AND SELF-CONFIDENCE; SECOND, VOCATIONAL ACTIVITY, IN PARTICULAR SPHERE OF COMPETENCE, QUALIFICATION LEVEL, UNEMPLOYMENT AND LABOUR SCARCITY; THIRD, HIGHER STUDIES. BY WAY OF BACKGROUND A SHORT HISTORICAL SURVEY OF THE SWEDISH SCHOOL SYSTEM IS GIVEN

Sources: AXELSSON, RUNE. UPPER SECONDARY SCHOOL IN RETROSPECT, THE VIEW OF FORMER STUDENTS. UPPSALA' UPPSALA UNIVERSITET, 1989, 223P. (ACTA UNIVERSITATIS UPSALIENSIS)

Modelo de formato 4

Quest Accession Number : 90000413

8796 EUDISED COMPLETED

ANALYSIS OF COURSES OF STUDY AT THE SWEDISH UPPER SECONDARY SCHOOL
1974-1986

ANALYS AV GYMNASIESKOLANS STUDIEVAGAR 1974-1986

Researcher(s): AXELSSON, RUNE

Research Supervisor(s): WALLIN, ERIK

Research Org.: UPPSALA UNIVERSITET, PEDAGOGISKA INSTITUTIONEN
(UNIVERSITY OF UPPSALA, DEPARTMENT OF EDUCATION), BOX 2109, 750 02
UPPSALA, SWEDEN

National Research No.: SWE89004M; Lang.: ENGLISH, EN; Project
Date :1986-1989

Sponsor: THE SWEDISH NATIONAL BOARD OF EDUCATION

IN 1971 UPPER SECONDARY EDUCATION IN SWEDEN WAS REORGANIZED INTO AN INTEGRATED SYSTEM ENCOMPASSING THREE- AND FOUR-YEAR THEORETICAL COURSES AND TWO-YEAR VOCATIONAL COURSES. WHILE THEORETICAL EDUCATION WAS NOT GREATLY MODIFIED, THE CONTENT AND ORGANIZATION OF VOCATIONAL EDUCATION UNDERWENT SUBSTANTIAL CHANGES, WHICH INVOLVED, FOR INSTANCE, AN INCREASED SUPPLY OF GENERAL SUBJECTS. THREE PROJECTS CARRIED OUT TO EVALUATE UPPER SECONDARY EDUCATION ARE PRESENTED, TOGETHER SPANNING THE PERIOD 1975-1985. THE WORK WAS DONE IN COLLABORATION WITH STATISTICS SWEDEN, DRAWING ON DATA RELATING TO FORMER PUPILS. RESEARCH RELATING TO THE PROJECT RESULTS IS REFERRED TO, AS WELL AS A NUMBER OF OFFICIAL REPORTS, IN PARTICULAR THOSE OF TWO RECENT GOVERNMENT COMMITTEES, WHICH ARE OF IMPORTANCE FOR THE FUTURE OF UPPER SECONDARY EDUCATION. THE STUDY DEALS WITH THE SIGNIFICANCE OF UPPER SECONDARY SCHOOL FOR ITS PUPILS IN THREE MAIN AREAS' FIRST, PERSONALITY DEVELOPMENT, IN PARTICULAR FOSTERING CRITICAL THINKING, THE ABILITY TO COOPERATE, INDEPENDENCE AND SELF-CONFIDENCE; SECOND, VOCATIONAL ACTIVITY, IN PARTICULAR SPHERE OF COMPETENCE, QUALIFICATION LEVEL, UNEMPLOYMENT AND LABOUR SCARCITY; THIRD, HIGHER STUDIES. BY WAY OF BACKGROUND A SHORT HISTORICAL SURVEY OF THE SWEDISH SCHOOL SYSTEM IS GIVEN

Sources: AXELSSON, RUNE. UPPER SECONDARY SCHOOL IN RETROSPECT, THE VIEW OF FORMER STUDENTS. UPPSALA' UPPSALA UNIVERSITET, 1989, 223P. (ACTA UNIVERSITATIS UPSALIENSIS)

Terminographs: 10 CONTENT OF EDUCATION, 05 ADMINISTRATION OF EDUCATION, 04 SYSTEM OF EDUCATION

Danish Terms (major): / UDDANNELSESREFORM / KLASSETRIN ELLEVE TIL TRETEN / ERHVERVSUDDANNELSE / FAGUDDANNELSE / STUDIEVALG

Dutch Terms (major): / ONDERWIJSHERVORMING / HOGER SECUNDAIR ONDERWIJS / BEROEPSOPLEIDING / BEROEPSSCHOLING / STUDIEKEUSE

English Terms (major): / REFORM OF EDUCATION / UPPER SECONDARY / VOCATIONAL EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / CHOICE OF STUDIES

French Terms (major): / REFORME DE L'ENSEIGNEMENT / SECONDAIRE DEUXIEME CYCLE / ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL / FORMATION PROFESSIONNELLE / CHOIX DES ETUDES

German Terms (major): / BILDUNGSREFORM / OBERSTUFE / BERUFSBILDUNG / BERUFSAUSBILDUNG / FAECHERWAHL

Greek Terms (major): / EKPAIDEYTIKE METARRYTHMISE{ DEYTEROS KYKLOS DEYTEROBATHMIAS EKP{ EPAGGELMATIKE EKPAIDEYSE{ EPAGGELMATIKE

KATARTISE{ EKLOGE SPOYDON

Italian Terms (major): / RIFORMA DELL'ISTRUZIONE / SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE / ISTRUZIONE PROFESSIONALE / FORMAZIONE PROFESSIONALE / SCELTA DEGLI STUDI

Portuguese Terms (major): / REFORMA DA EDUCACAO / SECUNDARIO SEGUNDO CICLO / ENSINO PROFISSIONAL / FORMACAO PROFISSIONAL / ESCOLHA DE ESTUDOS

Spanish Terms (major): / REFORMA EDUCATIVA / SECUNDARIA SEGUNDO CICLO / ENSEMANZA PROFESIONAL / FORMACION PROFESIONAL / ELECCION DE ESTUDIOS

Danish Terms (minor): / ERHVERVSVALG / PERSONLIGHEDSUDVIKLING / OPFOELGENDE UNDERSOEGELSE

Dutch Terms (minor): / BEROEPSKEUZE / PERSOONLIJKHEIDSONTWIKKELING / VERVOLGSTUDIE

English Terms (minor): / OCCUPATIONAL CHOICE / PERSONALITY DEVELOPMENT / FOLLOW-UP STUDY

French Terms (minor): / CHOIX D'UNE PROFESSION / DEVELOPPEMENT DE LA PERSONNALITE / ETUDE LONGITUDINALE

German Terms (minor): / BERUFSSWAHL / PERSOENLICHKEITSENTWICKLUNG / FOLGESTUDIE

Greek Terms (minor): / EPAGGELMATIKE EKLOGE{ ANAPTYXE PROSOPIKOTETAS{ MELETE SYNEHEIAS

Italian Terms (minor): / SCELTA PROFESSIONALE / SVILUPPO DELLA PERSONALITA / STUDIO LONGITUDINALE

Portuguese Terms (minor): / ESCOLHA DA PROFISSAO / DESENVOLVIMENTO DA PERSONALIDADE / ESTUDO LONGITUDINAL

Spanish Terms (minor): / ELECCION DE PROFESION / DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD / ESTUDIO LONGITUDINAL

Uncontrolled Terms: / UTYRK-UTGY 86

Modelo de formato 5

Quest Accession Number : 90000413

8796 EUDISED COMPLETED

ANALYSIS OF COURSES OF STUDY AT THE SWEDISH UPPER SECONDARY SCHOOL 1974-1986

ANALYS AV GYMNASIESKOLANS STUDIEVAGAR 1974-1986

Researcher(s): AXELSSON, RUNE

Research Supervisor(s): WALLIN, ERIK

National Research No.: SWE89004M; Lang.: ENGLISH, EN; Project Date :1986-1989

Sponsor: THE SWEDISH NATIONAL BOARD OF EDUCATION

Modelo de formato 6

Quest Accession Number : 90000413

EUDISED COMPLETED

ANALYSIS OF COURSES OF STUDY AT THE SWEDISH UPPER SECONDARY SCHOOL 1974-1986

ANALYS AV GYMNASIESKOLANS STUDIEVAGAR 1974-1986

Modelo de formato 7

Quest Accession Number : 90000413

EUDISED COMPLETED

ANALYSIS OF COURSES OF STUDY AT THE SWEDISH UPPER SECONDARY SCHOOL
1974-1986

ANALYS AV GYMNASIESKOLANS STUDIEVAGAR 1974-1986

Researcher(s): AXELSSON, RUNE

Research Supervisor(s): WALLIN, ERIK

Research Org.: UPPSALA UNIVERSITET, PEDAGOGISKA INSTITUTIONEN
(UNIVERSITY OF UPPSALA, DEPARTMENT OF EDUCATION), BOX 2109, 750 02
UPPSALA, SWEDEN

National Research No.: SWE89004M; Lang.: ENGLISH, EN; Project
Date :1986-1989

Sponsor: THE SWEDISH NATIONAL BOARD OF EDUCATION

IN 1971 UPPER SECONDARY EDUCATION IN SWEDEN WAS REORGANIZED INTO AN INTEGRATED SYSTEM ENCOMPASSING THREE- AND FOUR-YEAR THEORETICAL COURSES AND TWO-YEAR VOCATIONAL COURSES. WHILE THEORETICAL EDUCATION WAS NOT GREATLY MODIFIED, THE CONTENT AND ORGANIZATION OF VOCATIONAL EDUCATION UNDERWENT SUBSTANTIAL CHANGES, WHICH INVOLVED, FOR INSTANCE, AN INCREASED SUPPLY OF GENERAL SUBJECTS. THREE PROJECTS CARRIED OUT TO EVALUATE UPPER SECONDARY EDUCATION ARE PRESENTED, TOGETHER SPANNING THE PERIOD 1975-1985. THE WORK WAS DONE IN COLLABORATION WITH STATISTICS SWEDEN, DRAWING ON DATA RELATING TO FORMER PUPILS. RESEARCH RELATING TO THE PROJECT RESULTS IS REFERRED TO, AS WELL AS A NUMBER OF OFFICIAL REPORTS, IN PARTICULAR THOSE OF TWO RECENT GOVERNMENT COMMITTEES, WHICH ARE OF IMPORTANCE FOR THE FUTURE OF UPPER SECONDARY EDUCATION. THE STUDY DEALS WITH THE SIGNIFICANCE OF UPPER SECONDARY SCHOOL FOR ITS PUPILS IN THREE MAIN AREAS' FIRST, PERSONALITY DEVELOPMENT, IN PARTICULAR FOSTERING CRITICAL THINKING, THE ABILITY TO COOPERATE, INDEPENDENCE AND SELF-CONFIDENCE; SECOND, VOCATIONAL ACTIVITY, IN PARTICULAR SPHERE OF COMPETENCE, QUALIFICATION LEVEL, UNEMPLOYMENT AND LABOUR SCARCITY; THIRD, HIGHER STUDIES. BY WAY OF BACKGROUND A SHORT HISTORICAL SURVEY OF THE SWEDISH SCHOOL SYSTEM IS GIVEN

Sources: AXELSSON, RUNE. UPPER SECONDARY SCHOOL IN RETROSPECT, THE VIEW OF FORMER STUDENTS. UPPSALA' UPPSALA UNIVERSITET, 1989, 223P. (ACTA UNIVERSITATIS UPSALIENSIS)

Terminographs: 10 CONTENT OF EDUCATION, 05 ADMINISTRATION OF EDUCATION, 04 SYSTEM OF EDUCATION

Danish Terms (major): / UDDANNELSESREFORM / KLASSETRIN ELLEVE TIL TRETEN / ERHVERVSUDDANNELSE / FAGUDDANNELSE / STUDIEVALG

Dutch Terms (major): / ONDERWIJSHERVORMING / HOGER SECUNDAIR ONDERWIJS / BEROEPSOPLEIDING / BEROEPSSCHOLING / STUDIEKEUSE

English Terms (major): / REFORM OF EDUCATION / UPPER SECONDARY / VOCATIONAL EDUCATION / VOCATIONAL TRAINING / CHOICE OF STUDIES

French Terms (major): / REFORME DE L'ENSEIGNEMENT / SECONDAIRE DEUXIEME CYCLE / ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL / FORMATION PROFESSIONNELLE / CHOIX DES ETUDES

German Terms (major): / BILDUNGSREFORM / OBERSTUFE / BERUFSBILDUNG / BERUFSAUSBILDUNG / FAECHERWAHL

Greek Terms (major): / EKPAIDEYTIKE METARRYTHMISE{ DEYTEROS KYKLOS DEYTEROBATHMIAS EKP{ EPAGGELMATIKE EKPAIDEYSE{ EPAGGELMATIKE KATARTISE{ EKLOGE SPOYDON

Italian Terms (major): / RIFORMA DELL'ISTRUZIONE / SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE / ISTRUZIONE PROFESSIONALE / FORMAZIONE PROFESSIONALE / SCELTA DEGLI STUDI

Portuguese Terms (major): / REFORMA DA EDUCACAO / SECUNDARIO SEGUNDO CICLO / ENSINO PROFISSIONAL / FORMACAO PROFISSIONAL / ESCOLHA DE ESTUDOS

Spanish Terms (major): / REFORMA EDUCATIVA / SECUNDARIA SEGUNDO CICLO / ENSEMANZA PROFESIONAL / FORMACION PROFESIONAL / ELECCION DE ESTUDIOS

Danish Terms (minor): / ERHVERVSVALG / PERSONLIGHEDSUDVIKLING / OPFOELGENDE UNDERSOEGELSE

Dutch Terms (minor): / BEROEPSKEUZE / PERSOONLIJKHEIDSONTWIKKELING / VERVOLGSTUDIE

English Terms (minor): / OCCUPATIONAL CHOICE / PERSONALITY DEVELOPMENT / FOLLOW-UP STUDY

French Terms (minor): / CHOIX D'UNE PROFESSION / DEVELOPPEMENT DE LA PERSONNALITE / ETUDE LONGITUDINALE

German Terms (minor): / BERUFSWAHL / PERSOENLICHKEITSENTWICKLUNG / FOLGESTUDIE

Greek Terms (minor): / EPAGGELMATIKE EKLOGE{ ANAPTYXE PROSOPIKOTETAS{ MELETE SYNEHEIAS

Italian Terms (minor): / SCELTA PROFESSIONALE / SVILUPPO DELLA PERSONALITA / STUDIO LONGITUDINALE

Portuguese Terms (minor): / ESCOLHA DA PROFISSAO / DESENVOLVIMENTO DA PERSONALIDADE / ESTUDO LONGITUDINAL

Spanish Terms (minor): / ELECCION DE PROFESION / DESARROLLO DE LA PERSONALIDAD / ESTUDIO LONGITUDINAL

Uncontrolled Terms: / UTYRK-UTGY 86

Tutoriales

Se puede acceder on line a los tutoriales valiéndose de los siguientes comandos:

?FIELDS24

(información general sobre la base de datos EUDISED)

?LIMIT24

(información específica sobre el comando LIMIT)

?ZOOM

(información específica sobre análisis de frecuencia terminológica)

?QUESTIN

(información sobre búsquedas cruzadas)

?CHARGES

(información sobre precios)

Estructura de la noticia

Los registros EUDISED son descripciones de proyectos de investigación educativa. La indización se hace valiéndose de tres terminogramas y un máximo de 10 descriptores para cada registro, a partir del Tesoro Europeo de la Educación (conocido también por Tesoro EUDISED).

Los descriptores aparecen en los siguientes idiomas : Alemán, Danés, Español, Francés, Griego, Inglés, Italiano, Neerlandés y Portugués.

Pueden también usarse hasta una máximo de 5 "términos no controlados", así llamados por no estar contenidos en el Tesoro Europeo de la Educación.

Un registro típico EUDISED estaría formado por:

- Encabezamiento, conteniendo el número bajo el que el registro aparece en el EUDISED R & D Bulletin, el número cronológico bajo el que aparece en la Base de Datos EUDISED, el nombre de la BD y el estado en que se encuentra la investigación (en curso o finalizada).
- Título en inglés o francés, aparte del idioma original, o en alemán.
- Nombre(s) de (el,los) investigador(es) y supervisor(es) del proyecto, organismo de investigación, ambos en el idioma original y, a excepción de la lengua alemana, traducidos al inglés o francés, país, número del proyecto en origen, seguido por el número asignado en el R & D Bulletin, lengua del abstract y patrocinador(es).
- Abstract y fuentes.
- Códigos de clasificación (números y nombres de los terminogramas).
- Descriptores en alemán, danés, español, francés, griego, inglés, italiano, neerlandés y portugués.
- Términos no controlados.

Búsqueda on line

Los dos lenguajes de comandos utilizados en las búsquedas en EUDISED son:

Lenguaje de comandos ESA-QUEST, desarrollado por ESA/IRS.

Lenguaje común de comandos (CCL), o Eurolenguaje, creado a instancia de equipo de EURONET-DIANE.

A continuación se da una lista de comandos ESA/QUEST con sus correspondientes comandos CCL:

ESA/QUEST	abreviaturas	CCL	abreviaturas
BEGUIN	B	BASE	
EXPAND	E	DISPLAY	D
SELECT	S	FIND	F
DISPLAY SETS	DS	FIND?	F?
TYPE	T	SHOW	S
PAGE FORWARD	P	MORE	M
PAGE BACKWARD	P-	BACK	B
PRINT	PR	PRINT	PR
DELETE		DELETE	DEL
END		STOPBUT	
LOGOFF		STOP	

Índice básico

El índice básico contiene todas las palabras significativas extraídas de los campos de título, abstract, descriptores y términos no controlados, con exclusión de las palabras que aparecen una sola vez.

Palabras vacías

La lista de palabras no significativas y que por tanto no pueden emplearse para búsquedas son:

A AN AND	BY FOR FROM	IN OF ON	THE TO WITH
----------------	-------------------	----------------	-------------------

Por ejemplo, "state of the art" debería buscarse como:

S STATE(2W)ART

Búsqueda en texto libre

En las búsquedas en texto libre pueden emplearse palabras o frases que no proceden del vocabulario controlado del Tesauro. Se emplea, por ejemplo, cuando no existe el descriptor para la información buscada, o cuando la información es específica de un solo país, o cuando se quiere saber cómo ha sido indizada una materia determinada.

En principio las búsquedas en texto libre recurren automáticamente al índice básico, aunque pueden limitarse por título, o por una combinación de título y abstract con lo que se evita el exceso de registros irrelevantes. Hay que tener en cuenta que si bien puede hacerse la búsqueda en los idiomas originales en el área de título, los abstracts están siempre en inglés, francés o alemán y por tanto éstos serían los idiomas con los que podrían hacerse combinaciones. Puede también resultar provechoso combinar la búsqueda en texto libre con un descriptor o código de clasificación tomados del Tesauro.

Comandos básicos de búsqueda

Expand

Se emplea para búsquedas de palabras indizadas. La búsqueda en el índice básico adquiere la siguiente forma:

E EVALUATION (EXPAND EVALUATION)

REF	ITEMS	PALABRA INDIZADA
E1	4	EVALUATIF
E2	110	EVALUATING
E3 *	1836	EVALUATION
E4	3	EVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT
E5	2	EVALUATIONAL
E6	82	EVALUATIONS

Para búsquedas en otros índices debe emplearse un prefijo. Por ejemplo, el índice del campo investigador (researcher) puede buscarse con un comando del tipo:

E RE = SMITH (EXPAND RE = SMITH)

E1	3	RE = SMITH, F.I.
E2	1	RE = SMITH, N.J.
E3 *		RE = SMITH
E4	1	RE = SMITH, VERDIER, ENRIQUE
E5	2	RE = SMITH, ALAN
E6	1	RE = SMITH, DAVID J.
E7	1	RE = SMITH, GREG
E8	1	RE = SMITH, H.
E9	1	RE = SMITH, LESLEY
E10	1	RE = SMITH, M.
E11	1	RE = SMITH, MALCOLM
E12	1	RE = SMITH, P.G.
E13	1	RE = SMITH, P.R.P.
E14	1	RE = SMITH, PETER K.
E15	1	RE = SMITH, SANDRA
E16	1	RE = SMITHERS, ALAN G.
E17	1	RE = SMITS, B.W.G.M.

Select

Selecciona un conjunto particular de registros. Por ejemplo, podríamos seleccionar el conjunto E3 de la anterior búsqueda de la siguiente forma: S E3. También es posible seleccionar un término directamente sin una previa búsqueda extendida. Por ejemplo:

- S EVALUATION
- o S EVALUATION/(suffix)
- o S (prefix)/EVALUATION

Se puede emplear el truncamiento, expresado con el signo de interrogación, para mejorar los resultados de una búsqueda. Así por ejemplo con S INTEGRATION obtendremos 581 referencias, pero con S INTEGRAT? se obtendrán 843 al recuperar también los términos "integrate", "integrated", "integrating", etc. El signo de interrogación puede también colocarse en medio de una palabra o cadena de caracteres. S WOM?N recuperará las referencias WOMEN Y WOMAN.

Para una búsqueda de dos términos cercanos, se puede indicar el máximo de palabras que los separan con una cifra entre paréntesis y la consonante "W" inicial del término word pospuesta a la cantidad: S CURRICULUM(5W)ACHIEVEMENT. Si queremos indicar que las dos palabras estén en la misma sentencia o frase, empleamos la S entre paréntesis: S ASSESSMENT(S)PERFORMANCE. Si pretendemos recuperar dos palabras con la sola condición de que se encuentren en un mismo campo emplearemos la (F): S SCHOOL(F)ORGANI?ATION? recuperará "organization", "organisation", "organizational", etc.

Display

El comando DS (display sets) muestra en pantalla uno o varios conjuntos que se habían ya recuperado. Ejemplo:

DS 1-4

SET	ITEMS	DESCRIPTION
1	581	INTEGRATION
2	843	INTEGRAT?
3	215	WOM?N
4	15	COMPUTER()PROGRAM

Zoom

El comando zoom permite un análisis puntual de los resultados de una búsqueda. Ejemplo:

ZOOM TITLE WORDS (análisis de frecuencia de las palabras del título extraídas del último conjunto seleccionado).

ZOOM (análisis de frecuencia de todos los términos indizados).

Z AU (análisis de frecuencia del campo autor, principal y secundarios).

Limit

Sirve para reducir un conjunto de referencias. Por ejemplo, si como resultado de una búsqueda con el comando select quisiéramos limitar el resultado a los campos del abstract o título, procederíamos del siguiente modo:

S ADULT

SET	ITEMS	DESCRIPTION
1	578	ADULT
L1/AB,TI		
2	254	1/AB,TI

El uso del comando "limit" es amplio y se puede aplicar por igual a un determinado tipo de palabras, una clase de investigaciones, uno o varios campos... Por ejemplo, si quisiéramos conocer qué proyectos de investigación figuran en una búsqueda, bastaría con teclear:

L1/O (limit1/ongoing)

Combine

Para combinar diversos términos de búsqueda se utilizan los siguientes códigos:

AND	o	*
OR	o	+
NOT	o	-

Type

El comando type nos permite obtener en pantalla el resultado de una determinada búsqueda y, por ejemplo, en uno de los formatos antes expuestos. Por ejemplo:

T 9/4/1-3

nos mostraría los tres primeros registros del conjunto 9 en el formato 4.

Print

Para imprimir una búsqueda y precisar, si se quiere, la forma en que debe ésta obtenerse. Por ejemplo, para sacar el registro 3 del conjunto 6 en el formato 4 pondríamos:

6/4/3

Búsqueda por campos

RESEARCHERS RE =

Las variantes con que pueden aparecer los nombres de las personas hacen recomendable emplear el comando "expand" para aplicar después el comando "select" a los conjuntos que nos puedan interesar:

E RE = CRUZ

REF	ITEMS	INDEX-TERM
E1	2	RE = CROZIER, S.
E2	1	RE = CRUBELLIER, MAURICE
E3 *		RE = CRUZ
E4	1	RE = CRUZ GARCIA, PILAR DE LA
E5	1	RE = CRUZ, MARIA NATALIA
E6	1	RE = CRUZ, NATALIA
E7	1	RE = CUCHET, DANIELE
E8	1	RE = CUDINA OBRADOVIC, MIRA
E9	1	RE = CUENCA MIRA, JOSE ANTONIO

Podemos posteriormente seleccionar los conjuntos y sacarlos en los formatos de impresión 2, 3, 4, 5 y 8.

RESEARCH ORGANISATION RO =

Organismo donde se origina y organiza la investigación. En la mayor parte de los casos el nombre del organismo se expresa en el idioma original y en inglés o francés. El nombre del organismo en alemán no se repite en francés o inglés.

Se pueden organizar las búsquedas de los organismos como si se tratara de unitérminos valiéndonos del operador f entre paréntesis. Deben siempre evitarse palabras demasiado genéricas como Instituto, Centro, Universidad.

Ejemplo: S RO = DANISH(F)RO = EDUCATIONAL(F)RO = RESEARCH
(DANISH EDUCATIONAL RESEARCH INSTITUTE)

Los formatos de impresión para este campo son el 2, 3, 4, 5 y 8.

SPONSOR SP =

Proporciona los recursos financieros para la investigación y puede coincidir con el organismo que a su vez conduce la investigación en cuyo caso no es preciso repetirlo en este campo. Normalmente los nombres de estos organismos sólo se introducen en el idioma original y, al igual que en el caso anterior, la búsqueda puede hacerse tanto por unitérminos como por la copia exacta del nombre entero del organismo.

COUNTRY CY =

EUDISED utiliza los siguientes códigos para los nombres de países:

AUSTRIA	AUT
BELGICA	BEL
CHIPRE	CYP
CHECOSLOVAQUIA	CSK
DINAMARCA	DNK
FINLANDIA	FIN
FRANCIA	FRA
ALEMANIA	GRC
HUNGRIA	HUN
ISLANDIA	ISL
IRLANDA	IRL
LIECHTENSTEIN	LIE
LUXENBURGO	LUX
MALTA	MLT
PAISES BAJOS	NLD
NORUEGA	NOR
POLONIA	POL
PORTUGAL	PRT
ESPAÑA	ESP
SUECIA	SWE
SUIZA	SWE
TURQUIA	TUR
REINO UNIDO	GBR
USSR	URS
VATICANO	VAT
YUGOSLAVIA	YUG
CONSEJO DE EUROPA	X..

LANGUAGE LA =

Indica la lengua en que se ha escrito el abstract: inglés, francés o alemán.

PROJECT START DATE PD =

Indica la fecha de inicio del proyecto de investigación, y, en el caso de que se hubiera previsto una fecha de entrega o hubiera concluido, la fecha final. Por ejemplo, si quisiéramos conocer los proyectos iniciados en 1984 podríamos emplear el signo de truncamiento:

S PD = 198?

El resultado serían todas los proyectos de investigación iniciados en la década de los 80.

NATIONAL RESEARCH NUMBER NR =

Está constituido por un código alfanumérico en el que las tres primeras letras identifican el país, y la cifra que precede al slash es el número otorgado por la agencia nacional al proyecto. Las cifras que siguen al slash se corresponden con la fecha:

S NR = NLD000759/89T

SOURCE SO =

Lista la bibliografía relacionada con el proyecto aportando los datos más importantes: autor, título, editor, año...

CLASSIFICATION CODES CC =

Se corresponde con los códigos que representan los terminogramas del Tesoro Europeo de la Educación y permite seleccionar todos los proyectos relativos a un área amplia de la temática educativa:

S CC = 11

01 ENSEÑANZA Y FORMACIÓN	22 AFECTIVIDAD Y SENTIMIENTO
02 APRENDIZAJE	23 INCENTIVOS DEL COMPORTAMIENTO
03 PRINCIPIOS DE EDUCACIÓN	24 CONDUCTA
04 SISTEMA DE ENSEÑANZA	25 SEGURIDAD Y SALUD
05 ADMÓN. DE LA EDUCACIÓN	26 DEFICIENCIA Y DEFICIENTE
06 EVALUACIÓN	27 INTERRELACIONES
07 EDIFICIO	28 GRUPOS Y ORGANIZACIONES
08 EQUIPO	29 AMBIENTE SOCIO-CULTURAL
09 PROGRAMAS DE ESTUDIOS	30 AMBIENTE DEMOGRAFICO
10 CONTENIDO DE LA EDUCACIÓN	31 AMBIENTE FAMILIAR
11 CIENCIAS Y TECNOLOGÍA	32 AMBIENTE ECONÓMICO
12 CIENCIAS SOCIALES	33 AMBIENTE DE TRABAJO
13 CIENCIAS DEL LENGUAJE	34 PROFESIÓN Y PERSONAL
14 FILOSOFÍA Y RELIGIÓN	35 ADMINISTRACIÓN
15 ARTE	36 PODER PUBLICO
16 INVESTIGACION	37 ORGANIZACIONES INTERNACIONALES
17 TECNOLO. DE LA INF. Y COM.	38 AFRICA
18 FUENTES DE INFORMACIÓN	39 AMÉRICA
19 DESARROLLO PERSONALIDAD	40 ASIA/ORIENTE MEDIO/OCEANIA
20 PROCESO COGNITIVO	41 EUROPA
21 PERSONALIDAD	42 REGIONES

KEYWORDS DE, KF, KD, KS

Los descriptores figuran en la base en los 9 idiomas del Tesoro Europeo de Educación. Para seleccionar el idioma en el que se quiere hacer la búsqueda se pospone al código de la palabra clave (keyword) la vocal inicial del idioma: s para el español, f, para el francés, e, para el inglés etc.

Los descriptores o palabras clave aparecen en los formatos 2, 4 y 8.

NATIVE ACCESSION NUMBER NN

El número original de acceso aparece al comienzo de la segunda línea de la cabecera en los formatos de impresión 3, 4 y 5. Se refiere al número cronológico dado al registro en el R & D Bulletin: S NN = 8848 nos permitiría ver este número en los formatos 3,4 y 5 mencionados.

TITLE OF PROJECT TI

El título suele aparecer en el idioma original y en francés o inglés. En alemán sólo aparece en este idioma. Cuando se hace una búsqueda por título hay que hacerla en los tres idiomas:

S MODERN(S)LANGUAGE?/TI
S NEURE(S)SPRACHE?/TI
S LANGUE(S)VIVANTE?/TI

Los títulos aparecen en todos los formatos de impresión, salvo en el 1.

ABSTRACT AB

La mayor parte de los registros EUDISED cuentan con abstracts de 250 o más palabras. El resumen está estructurado generalmente en una secuencia lógica: introducción y objetivos, hipótesis, muestra, métodos, proyecto y resultados en las investigaciones concluidas.

Resulta particularmente provechoso cuando no existen los descriptores correspondientes al objeto de la búsqueda.

CONTROLLED TERMS CT, CT*, ST

Como regla general se emplean un mínimo de 5 y un máximo de 10 descriptores del tesoro EUDISED. Se usan asimismo los descriptores más genéricos para preparar el índice de materias del EUDISED R & D Bulletin. Cuando se emplea el sufijo CT se buscan conjuntamente los descriptores específicos y los más generales. Si se quiere restringir una búsqueda a los descriptores más genéricos se emplea el sufijo CT* o MAJ.

Todos los descriptores pueden ser mostrados en una lista extendida o ser seleccionados como palabras individuales utilizando uno de los siguientes sufijos:

/CT
/TC
/TERMS
/MOTS CLES
/DESCRIPTOR
/KEYWORD
/MAJ
/MIN etc.

Ejemplo: E EDUCAZIONE
S GRAMATICA/KEYWORD
S REFORME/TC
S MANAGEMENT/DESCRIPTOR

Los términos controlados pueden ser visionados en los formatos de impresión 2, 4 y 8.

UNCONTROLLED TERMS UT

Se pueden añadir hasta 5 términos no controlados (no incluidos en el Tesouro) para alcanzar una mayor especificidad en el asunto tratado en el registro. Estos términos, expresados generalmente en el idioma original de la investigación, suelen designar **los descriptores candidato, los llamados identificadores o descriptores propios** de un sistema educativo, los acrónimos y, desde un punto de vista terminológico, reflejan los avances y la situación en que se encuentran las cuestiones tratadas en las investigaciones.

Ejemplo: S LINGUISTIC MINORITY/UT

Los términos no controlados pueden ser visionados en los formatos de impresión 2, 4 y 8.

FORMATO DE ENTRADA

RECOMENDACIONES PARA LA CUMPLIMENTA- CION DEL FORMULARIO²

Campo 1 INF

Poner la letra O mayúscula si la investigación está en curso, o la C mayúscula si está concluida.

Campo 2 DATE

Año de comienzo y fin, real o previsto, de la investigación. En las investigaciones de un año de duración se tachan el guión y los tres caracteres que siguen a la fecha inicial con una X. Ejemplos:

1982 - 1984

1984 ~~XX19~~

Si se desconoce la fecha de conclusión se preserva el guión pero se tachan 19:

1984 - ~~19~~

OBSERVACIÓN

Los datos suministrados en los campos 1 y 2 no deben ser contradictorios. Una investigación en curso "O" no puede llevar las fechas 1983 - 1984 si los datos son comunicados en 1985. En el momento de la comunicación la investigación debe haber concluido o, haberse prolongado:

C 1983 - 1984, o bien, O 1983 -

²Documento elaborado por el Consejo de Europa DECS/DOC (85) 22

Campo 3 COUNTRY

El país donde se lleva a cabo la investigación, codificado con las tres letras de la ISO que se indican a continuación:

ALEMANIA	DEU
AUSTRIA	AUT
BELGICA	BEL
CHIPRE	CYP
DINAMARCA	DNK
ESPAÑA	ESP
FINLANDIA	FIN
FRANCIA	FRA
GRECIA	GRC
IRLANDA	IRL
ISLANDIA	ISL
ITALIA	ITA
LIECHTENSTEIN	LIE
LUXEMBURGO	LUX
MALTA	MLT
NORUEGA	NOR
PAISES BAJOS	NLD
PORTUGAL	PRT
REINO UNIDO	GBR
VATICANO	VAT
SUECIA	SWE
SUIZA	CHE
TURQUIA	TUR
YUGOSLAVIA	YUG
CONSEJO DE EUROPA	X..

Campo 4 ENTRY NR

Número nacional de la investigación. Sólo admite hasta 6 dígitos (ni punto, ni guión, ni dos puntos...) y es un número único asignado por la Agencia Nacional del país. Algunas Agencias Nacionales han optado por atribuir el valor de códigos a estos números y así, por ejemplo, las dos primeras cifras se corresponden con el año. No habría inconveniente para preservar los dos siguientes dígitos para señalar las distintas Comunidades Autónomas y dejar las dos finales para expresar la cantidad u orden de entrega.

Si se aceptara este criterio el número 910101 podría significar que es la primera investigación, o la investigación nº 1 entregada por la Comunidad Autónoma a la que se hubiera asignado el código 01, dentro del año 1991.

Actualización de las contribuciones

En el supuesto de que se completaran datos de una investigación ya entregada, se debería emplear el número asignado en el primer formulario y, separado por barra, se añadirían las dos últimas cifras del año en que se hiciera la rectificación:

910101/94, que significaría, rectificación de la entrega 910101 hecha en 1994.

En el caso de las actualizaciones se recomienda igualmente que se mencione en el campo 14, si la investigación ha sido también mencionada en el Bulletin R & D, el nº asignado en dicho Boletín. Ejemplo: Actualización de la entrada 22/5137, número que por supuesto sólo se corresponde con el de la citada publicación.

Campo 5 LANG

Hay que tener en cuenta que sólo puede redactarse el abstract en francés, inglés o alemán, y que por tanto deben incluirse aquí las dos letras asignadas por la ISO a las lenguas, que en el caso que nos ocupa serían:

INGLES	EN
FRANCÉS	FR
ALEMAN	DE

Campo 60 DOC.TYP

El código numérico de los diversos tipos de documentos se indica a continuación. El más utilizado es el 140, descripción de proyectos.

010 011	LIBROS CAPITULO DE UN LIBRO
020 OBRAS COLECTIVAS DE CARACTER GENERAL	
021 022	ACTAS DE UNA CONFERENCIA COLECCIONES
030 DISERTACIONES Y TESIS INDEFINIDA	
031 032	DOCTORADO DIPLOMA UNIVERSITARIO (2° CICLO)
040 MANUALES DE CARACTER GENERAL	
041 042 045	DE USO ESCOLAR MATERIAL PARA ALUMNOS MATERIAL PARA PROFESORES DE USO NO ESCOLAR (PERSONAL ADMINISTRATIVO Y AUXILIAR, Y PARA PROFESORES, PADRES, INVESTIGADORES, ETC., EN SU ACTIVIDAD EXTRAESCOLAR)
050 060 070 080	ARTÍCULOS DE REVISTAS LEGISLACIÓN, DECRETOS, REGLAMENTOS TRADUCCIONES PONENCIAS
090 091	INFORMES PARTES DE UN INFORME
100 MATERIALES AUDIOVISUALES DE CARACTER GENERAL	
101 102 103 104 105 106 107 108 109	PELÍCULA FIJA, PELÍCULA FIJA EN CASETE, PELÍCULA FIJA CON GUIÓN PELÍCULA EN CASETE DE 8 mm (O SUPER 8) PELÍCULA DE 16 mm CINTAS DE VIDEO DISCO CINTA AUDIO, CASETE AUDIO TRANSPARENCIA DIAPOSITIVA, DIAPOSITIVA CON CASETE DIAPOSITIVA CON TEXTOS DIVERSOS
110	PROGRAMAS DE ORDENADOR
120	MATERIAL DE REFERENCIA
130	DATOS ESTADISTICOS
140	PROYECTOS DE INVESTIGACION
999	DIVERSOS/MISCELANEA

Campo 7 RESEARCHER(S)

Se pone el apellido y el nombre, separados por coma y espacio en blanco. Pueden citarse un máximo de 8 autores, separados por punto y coma. Ejemplo:

Smith, John; Brown, Mary Elizabeth
Smith, J.; Brown, M.E.

Se puede acortar el número de autores citados poniendo; "et al" en su lugar: Brown, Mary E.; et al

El primer investigador citado debe ser la persona de contacto para obtener informaciones detalladas sobre la investigación.

Si los investigadores no forman parte de un organismo o han llevado la investigación a título particular, conviene incluir la dirección de la persona de contacto, entre doble paréntesis.

Ejemplo: Dupont, Jean ((123 Avenue de l'Europe, 67000 Strasbourg, France))

En el texto que va entre paréntesis no debe figurar ningún punto y coma (;). El doble paréntesis evitará que se indice el texto que en él figure y, por otra parte, uno de las paréntesis desaparecerá cuando se edite el boletín por procedimientos informáticos.

No emplear mayúsculas para diferenciar el apellido del nombre.

No deben citarse los títulos honoríficos y académicos.

Campo 8 RESEARCH SUPERVISOR(S)

Persona o personas que supervisa(n) la investigación. Completar este campo como el 7. En general, no deben citarse más de dos directores o coordinadores.

Debe quedar perfectamente claro quién es el investigador y quién el director, no pudiendo repetirse el mismo nombre en los campos 7 y 8.

Campo 9 INSTITUTION(S) WHERE THE RESEARCH IS/WAS CARRIED OUT

Establecimiento(s) directamente responsable(s) de la investigación. Traducir el nombre de la(s) institución(es) en inglés o francés en el supuesto de idiomas distintos al francés, inglés o alemán. Hay que poner especial cuidado en que el nombre corporativo aparezca siempre expresado en términos idénticos. El nombre traducido se pone entre paréntesis.

Cuando se rellena este campo no hay que perder de vista que los datos pueden ser utilizados para crear un índice de las instituciones y para ofrecer un servicio de etiquetas de direcciones.

Hay que separar con una coma los elementos de una dirección. El nombre del país hay que ponerlo completo, bien en el idioma nacional, bien en el empleado en el abstract. Sólo deben usarse letras mayúsculas cuando sea necesario³.

Ejemplo: Institut national de recherche pédagogique, 29 rue d'Ulm,
75320 Paris Cedex 05, France

Fondazione Rui (Rui Foundation), Via Crescenzo 61,
00193 Roma, Italy

Si se cita más de una institución, deben ir separadas entre sí por el punto y coma(;)

Ejemplo: Vakgroep Onderwijskunde Utrecht (Teaching and Research Group on Education), Heidelberglaan 1, 3584 CS Utrecht, Netherlands; Vakgroep Psychologie voor Pedagogogen en Andogogen (Psychology for Educationslists and Adult Educationslists Group), Heidelberglaan 1, 3584 CS Utrecht, Netherlands

No poner punto al final de la dirección.

Campo 10 PARENT INSTITUTION

Institución relacionada con la expresada en el campo 9.

Rellenar los datos del campo 10 al igual que el 9.

³En España se escribe con mayúsculas la letra inicial de los términos significativos del nombre de la entidad: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Campo 11 SOURCE(S) OF FINANCE

Organismo u organismos que proporcionan los recursos financieros para sufragar los gastos de la investigación.

No hay que indicar el importe de la ayuda.

No es necesario indicar la dirección del organismo.

Deben sólo citarse los organismos que no figuren en los campos 9 y 10 para indicar que la investigación no es/fue completamente financiada por las instituciones anteriormente expresadas.

Indicar en el idioma original el nombre del organismo que proporciona los recursos económicos.

No finalizar el campo poniendo punto.

Campo 12 RESEARCH TITLE IN THE ORIGINAL LANGUAGE

Indicar el título de la investigación en la lengua original.

Evitar los títulos largos puesto que figuran íntegramente en los índices de materias.

No poner punto al final del campo.

Ejemplo: Les transitions dans le système éducatif
 The vocational trainer of young people in Ireland

Campo 13 RESEARCH TITLE TRANSLATED EITHER IN ENGLISH OR IN FRENCH

Cuando el título original no está en francés o inglés, debe traducirse a uno de estos dos idiomas.

No poner punto al final del título traducido.

Campo 14 ABSTRACT

Los seis elementos que figuran en el formulario (origen y fines; plan de investigación; hipótesis; muestra; métodos; resultados) deben, en la medida de lo posible, figurar en el abstract.

En el caso de un proyecto de investigación concluso, los resultados deben mencionarse bien en el abstract bien por referencia a una publicación citada en el campo 20.

El abstract puede ser redactado en inglés, francés o alemán.

La longitud del análisis no debe sobrepasar el espacio de una página, aunque debiera ocupar como mínimo media página.

El estilo debe ser lo más sencillo posible.

Evitar una presentación elaborada.

No deben subrayarse las palabras salvo para indicar que el texto aparezca en el Boletín en caracteres itálicos.

La última frase del abstract no debe cerrarse con punto.

Campo 15 EUDISED MICROTHESAURI/TERMINOGRAPHS

De las tres casillas disponibles hay que rellenar como mínimo una.

En el primer espacio se ponen las dos cifras que identifiquen el microtesauro/terminograma bajo el que aparecerá la investigación en el EUDISED R & D BULLETIN.

Eventualmente, indicar en la segunda y tercera casillas las cifras de los microtesauros/terminogramas bajo los que deben figurar un envío o remisión a la entrada principal.

TERMINOGRAMAS	
01 ENSEÑANZA Y FORMACIÓN	22 AFECTIVIDAD Y SENTIMIENTO
02 APRENDIZAJE	23 INCENTIVOS DEL COMPORTAMIENTO
03 PRINCIPIOS DE EDUCACIÓN	24 CONDUCTA
04 SISTEMA DE ENSEÑANZA	25 SEGURIDAD Y SALUD
05 ADMÓN. DE LA EDUCACIÓN	26 DEFICIENCIA Y DEFICIENTE
06 EVALUACIÓN	27 INTERRELACIONES
07 EDIFICIO	28 GRUPOS Y ORGANIZACIONES
08 EQUIPO	29 AMBIENTE SOCIO-CULTURAL
09 PROGRAMAS DE ESTUDIOS	30 AMBIENTE DEMOGRAFICO
10 CONTENIDO DE LA EDUCACIÓN	31 AMBIENTE FAMILIAR
11 CIENCIAS Y TECNOLOGÍA	32 AMBIENTE ECONÓMICO
12 CIENCIAS SOCIALES	33 AMBIENTE DE TRABAJO
13 CIENCIAS DEL LENGUAJE	34 PROFESIÓN Y PERSONAL
14 FILOSOFÍA Y RELIGIÓN	35 ADMINISTRACIÓN
15 ARTE	36 PODER PUBLICO
16 INVESTIGACIÓN	37 ORGANIZACIONES INTERNACIONALES
17 TECNOLO. DE LA INF. Y COM.	38 AFRICA
18 FUENTES DE INFORMACIÓN	39 AMÉRICA
19 DESARROLLO PERSONALIDAD	40 ASIA/ORIENTE MEDIO/OCEANIA
20 PROCESO COGNITIVO	41 EUROPA

Campos 30-38 EUDISED DESCRIPTORS (MAJOR)

Marcar con un círculo el número del campo que se corresponde con el idioma en el que se transcriben los descriptores. Hasta el presente no se admiten los caracteres en griego.

Los descriptores deben tomarse de la edición del Tesauro EUDISED de 1984.

Se recomienda, como regla general, utilizar un mínimo de 5 descriptores y un máximo de 10.

Los descriptores señalados en los campos 30-38 serán utilizados para preparar los índices de materia impresos en el EUDISED R & D BULLETIN.

Los descriptores deberán referirse al contenido de la investigación antes que al método usado, salvo cuando el método expresa la parte sustantiva del proyecto.

Hay que procurar que exista una correspondencia lógica entre los descriptores señalados en los campos 30-38 y los microtesauros (terminogramas indicados en el campo 15).

Los descriptores irán separados entre sí por el punto y coma (;).

La utilización de las mayúsculas deberá evitarse salvo cuando el uso lo requiera.

Ejemplo: abandono de estudios; América.

No debe ponerse punto tras el último descriptor.

Campos 40-48 EUDISED DESCRIPTORS (MINOR)

Colocar dentro de un círculo el número del campo que se corresponda con el idioma en que se escriben los descriptores. Hasta el presente no es posible aceptar los descriptores escritos en griego (campo 45).

Los descriptores deben tomarse de la edición del Tesauro EUDISED de 1984.

Los descriptores secundarios (minor) se utilizan para preparar los índices de materias que aparecen en el EUDISED R & D BULLETIN. Se emplean para facilitar la búsqueda on line.

Los descriptores van separados entre sí por punto y coma (;).

Campos 50-58 PROPOSED DESCRIPTORS

Marcar con un círculo el número que se corresponde con la lengua en que se escriben los descriptores propuestos.

Los descriptores propuestos aquí serán tenidos en cuenta en futuras ediciones del Tesauro. Procurar no introducir en este campo descriptores ya admitidos en el Tesauro.

Los diferentes descriptores van separados por punto y coma (;).

Campo 62 IDENTIFIERS

Este campo permite ocasionalmente utilizar términos de indización adicionales para reflejar mejor el contenido de una investigación, sin que por ello estén incluidos en el Tesauro EUDISED ni, por su especial naturaleza, vayan a figurar en él.

Deben emplearse un máximo de 5 identificadores.

Los identificadores van separados entre sí por punto y coma (;).

Son posibles identificadores: Acrónimos, decretos y reglamentos relacionados de algún modo con el proyecto...

Campo 18 SPECIFIC NATIONAL TERMS

Los descriptores que se apuntan en este campo deben seleccionarse para definir con más precisión aspectos nacionales del proyecto de investigación. No deben figurar en el Tesauro.

Ejemplo: Hauptschule
 Abitur
 zone d'éducation prioritaire
 DEUG

Campo 64 NOTES

Este campo permite indicar cualquier información que parezca útil y que no puede incluirse en ninguno de los otros campos.

Campo 20 PUBLICACIONES

Se pueden citar aquí en orden cronológico las publicaciones que se relacionan con el proyecto. Suministrar las referencias bibliográficas con los datos completos. Iniciar al comienzo de línea cada una de las referencias.

No debe ser sobrepasado el espacio que el formulario concede a este campo.

La última referencia bibliográfica no debe finalizar con punto y aparte.

A continuación se proponen algunos ejemplos de los datos a señalar en las referencias bibliográficas:

Smith, Mary; Brown, David & Jones, Alan. **Information on educational research**. London : Johnson Publishers, 1985, 61 p.

Smith, Mary & Brown, David. Information on educational research. In: **Educational Review**, 2/1985, pp. 106-125.

Smith, Mary. Information on educational research. In: Brown, David (ed.). **Progress in educational research**. New York : Research Press, 1985, pp. 201-223.

Smith, Mary; Brown, David; Jones, Alan et al. **Educational research information**. Göteborg : Department of Psychology, Göteborg University, 1975, 12 p. (Göteborg Psychological Reports No. 16). (mimeo)

Pueden tomarse como modelo las Reglas Anglo-Americanas, segunda edición (AACR2).

APENDICES

DIRECCIONES EUDISED

ANNE COSGROVE
EUDISED
COUNCIL OF EUROPE - DECS
BP 431 R6
F - 67006 STRASBOURG

CENTRO NACIONAL ESA/IRS

M.E. MARTIN SANZ
INTA
Pintor Rosales, 34
28008 MADRID
TELF.: 595120
FAX : 91-595103
TELEX: 91-55186

AGENCIA NACIONAL EUDISED

ERNESTO CALBET ROSELLO
SERVICIO DE DOCUMENTACION
CIDE
Alcalá, 34 2ª planta
28071 MADRID
TELF.: 91-5321316
FAX : 91-5225663

C/SAN AGUSTIN, 5
28014 MADRID
TELF.: 91-369.28.50
FAX : 91-429.94.36

CABECERAS DE ZONA DE REDINET

Para la entrega de los formularios cumplimentados se pueden dirigir tanto a la Agencia Nacional como a la cabecera de REDINET de las respectivas Comunidades Autónomas. Ver relación en página siguiente.

JAVIER BARQUIN RUIZ
Dpto. de Didáctica y Organización Escolar
Campus Teatinos
Complejo Educación
Planta 7ª despacho 7.07
Universidad de Málaga
MALAGA
TELF.: 952-131070
FAX : 952-132557

JUAN BAUTISTA MARTINEZ RODRIGUEZ
Campus Universitario de Cartuja
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Granada
18071 GRANADA
TELF.: 958-243741 y 243569

CARLOS MARCELO GARCIA
Facultad de Filosofía y Ciencias
de la Educación
Universidad de Sevilla
C/ San Fco. Javier s/n
41005 SEVILLA
TELF.: 954-662761 Ext. 203
FAZ : 954-662769 Ext. 239

CONCEPCION BUENO GARCIA
ICE de la Universidad de Zaragoza
Ciudad Universitaria s/n
50009 ZARAGOZA
TELF.: 976-353100
FAX : 976-353100

M. PAZ ARIAS BLANCO
ICE de la Universidad de Oviedo
Quintana, 30-1º
33009 OVIEDO
TELF.: 98-5220720, 5104097/96 y 5104102

M. ANTONIA SANTANDREU CALDENTHEY
DIRECCIÓN GENERAL DE EDUCACIÓN
Consejería de Educación y Cultura
C/ San Felio, 8
07012 PALMA DE MALLORCA
TELF.: 971-711136
FAX : 971-718989

MIGUEL CRUZ SINSOLA
Centro de Profesores de las Palmas
C/ Carvajal, 2
35004 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
TELF.: 928-242474
FAX : 928-248979

MARGARITA MONTALVO SAN EMETERIO
Departamento de Electrónica
Facultad de Ciencias
Avda. de los Castros s/n
39005 SANTANDER
TELF.: 942-201480
FAX : 942-2014-2

VICERRECTORADO DE INVESTIGACION Y DOCUMENTACION
Plaza de la Catedral s/n
02001 ALBACETE
TELF.: 967-211380

EUFEMIO LORENZO SANZ
Consejería de Cultura y Turismo
Monasterio Prado
Autovía Puente Colgante s/n
VALLADOLID

ANTONI SANZ I MARTIN
Divisió de Ciències de l'Educaçió
Universidad de Barcelona
C/ Baldiri Reixach s/n
08028 BARCELONA
TELF.: 93-3349214 y 3349008
FAX : 93-3349193

RICARDO LUENGO GONZALEZ
ICE de la Universidad de
Extremadura
Avda. Elvas s/n
BADAJOZ
TELF.: 924-275032
FAX : 924-273904

CONSELLERIA DE EDUCACIÓN E
ORDENACION UNIVERSITARIA
Servicio de Informatización
C/ San Caetano s/n
SANTIAGO DE COMPOSTELA
TELF.: 981-56600
FAX : 981-564426

JESÚS MURILLO RAMÓN
Escuela Universitaria de Magisterio
C/ Luis de Ulloa s/n
LA RIOJA
TELF.: 941-232200
FAX : 941-232934

Sección de Universidades e
Investigación
COMUNIDAD DE MADRID
C/ Caballero de Gracia, 32-6º
28013 MADRID
TELF.: 91-5217391
FAX : 91-5217781

M. JESUS RUIZ LUNA
Sección de Promoción Educativa
Dirección General de Educación y Universidad
C/ Gran Vía Escultor Sanzillo, 42-2ª esc. 5º
30005 MURCIA
TELF.: 968-362280
FAX : 968-234123

JAVIER ARLEGUI DE PABLOS
Departamento de Física
UNIVERSIDAD PUBLICA DE NAVARRA
Plaza de San José, s/n
31001 PAMPLONA
TELF.: 948-240600
FAX : 948-246295

BITTOR REQUEJO
Servicio de Estudios y Documentación
Departamento de Educación, Universidades e Investigación
Avda. Duque de Wellington, 2
01011 VITORIA-GASTEIZ
TELF.: 945-248100
FAX : 945-247644

FERRANT MORANT NAVASQUILLO
Dirección General de Ordenación e
Innovación Educativa
Consellería de Cultura, Educación y
Ciencia
Avda. de Campanar, 32
46015 VALENCIA
TELF.: 96-3863164
FAX : 96-3866504

Modelo de ficha en inglés

COUNCIL OF EUROPE _____
 _____ **CONSEIL DE L'EUROPE**

EUDISED R & D WORKSHEET

(1) INF. (2) DATE (3) COUNTRY (4) ENTRY NR (5) LANG (6) DOC. TYPE
 ! 0 ! ! 1990-1994 ! ! NLD ! ! 7127 ! ! en !! 140 !

(7) RESEARCHER(S):

Brummelhuis, A.; et al

(8) RESEARCH SUPERVISOR(S):

Plomp, T.

(9) INSTITUTION(S) WHERE THE RESEARCH IS/WAS CARRIED OUT:

Name: Onderzoek Centrum Toegepaste Onderwijskunde (OCTO)

(Translation): (Research Centre of the Department of Educational Technology),

Address: P.O. Box 217, 7500 AE Enschede, Netherlands

(10) PARENT INSTITUTION:

Name: Universiteit Twente

(Translation): (Twente University),

Address: P.O. Box 217, 7500 AE Enschede, Netherlands

(11) SOURCE(S) OF FINANCE:

SVO het Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs

(12) RESEARCH TITLE IN THE ORIGINAL LANGUAGE:

Computers in het onderwijs

(13) RESEARCH TITLE TRANSLATED EITHER IN ENGLISH OR IN FRENCH:

Computers in education

- 2 -

(14) ABSTRACT: Background and aims; design; hypothesis; sample; methods; results

Background: During the past few years, the government has launched a host of activities aimed at stimulating the use of computers in schools. The International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA) is conducting a comparative study of the use of computers in education (COMPED). The present project is concerned with the second phase of the Dutch contribution to that study. The aim of the first phase was to chart the state of the art regarding the usage of computers in education at school level as well as at teacher level.

Aim: To identify changes that have taken place in the usage of computers in schools since the first phase by repeating the previous data collection; to collect supplementary data through tests administered to pupils; and to describe types of usage, users, curriculum changes, and the impact of new technologies on primary, general secondary and vocational secondary schools.

Research questions: (1) What is the state of the art regarding computers in education and what is the effect of computer usage in schools? (2) What factors help or hinder the implementation of computers in education?

Design: The population is the same as in phase I (pupils in the seventh year of primary education (10-11-year-olds) and pupils in the second year of junior secondary vocational education, general secondary education and pre-university education), supplemented by pupils in the final year of general secondary education, pre-university education and senior secondary vocational education. Per group in the population, 400 schools and 5,000 pupils will be sampled. The instruments that were developed in phase I will be adjusted. A test will be developed for measurements at pupil level. Data will be collected during the 1991-1992 school year. Descriptive analysis procedures from phase I will be repeated and multi-variate analyses will be conducted. The survey will be supplemented by two case-studies, involving observation and interviews.

- 3 -

(15) EUDISED MICROTHESAURI: ! 01 ! ! 08 ! ! 16 !

(30-38) EUDISED DESCRIPTORS (MAJOR):

30 Danish
31 Dutch
32 English
33 French computer-assisted instruction; computer; comparative research;
34 German primary education; secondary education
35 Greek
36 Italian
37 Portuguese
38 Spanish

(40-48) EUDISED DESCRIPTORS (MINOR):

40 Danish
41 Dutch
42 English curriculum; achievement; computer science; vocational education
43 French
44 German
45 Greek
46 Italian
47 Portuguese
48 Spanish

(62) IDENTIFIERS

IEA; COMPED

(50-58) PROPOSED DESCRIPTORS

50 Danish
51 Dutch
52 English
53 French
54 German
55 Greek
56 Italian
57 Portuguese
58 Spanish

(18) SPECIFIC NATIONAL TERMS:

(64) NOTES:

- 4 -

(20) PUBLICATIONS:

Brummelhuis, A.; Smit, V. & Plomp, T. Computers in de basisschool. In: Didaktief, 2/1991, pp. 21-23.

Brummelhuis, A. Computers in het voortgezet onderwijs, eerste leerjaar. Enschede: OCTO, 1991, 178p

Modelo de ficha en francés

COUNCIL OF EUROPE _____
 _____ **CONSEIL DE L'EUROPE**

BORDEREAU D'ANALYSE EUDISED R&D

(1) INF. (2) DATE (3) PAYS (4) N° ENTREE (5) LANG (60) DOC. TYPE
 ! _____ ! ! _____ ! ! _____ ! ! _____ ! ! _____ ! ! _____ ! ! _____ !

(7) CHERCHEUR(S) :

 (8) DIRECTEUR(S) DE RECHERCHE :

 (9) ETABLISSEMENT(S) OU LA RECHERCHE EST/ETAIT CONDUITE :

Nom :

(Traduction) :

Adresse :

 (10) ETABLISSEMENT DE TUTELLE :

Nom :

(Traduction) :

Adresse :

 (11) SOURCE(S) DE FINANCEMENT :

 (12) INTITULE DE LA RECHERCHE EN LANGUE ORIGINALE :

 (13) INTITULE TRADUIT EN FRANCAIS OU EN ANGLAIS :

- 2 -

(14) ANALYSE: Origine et buts; plan de recherche; hypothèse; échantillon;
méthodes; résultats

- 3 -

(15) MICROTHESAURI EUDISED: ! ___ ! ! ___ ! ! ___ !

(30-38) DESCRIPTEURS EUDISED (MAJEURS):

30 danois
31 néerlandais
32 anglais
33 français
34 allemand
35 grec
36 italien
37 portugais
38 espagnol

(40-48) DESCRIPTEURS EUDISED (MINEURS):

40 danois
41 néerlandais
42 anglais
43 français
44 allemand
45 grec
46 italien
47 portugais
48 espagnol

(62) IDENTIFICATEURS

(50-58) DESCRIPTEURS PROPOSES

50 danois
51 néerlandais
52 anglais
53 français
54 allemand
55 grec
56 italien
57 portugais
58 espagnol

(18) TERMES NATIONAUX SPECIFIQUES:

(64) NOTES:

(20) PUBLICATIONS:

A large, empty rectangular box with a thin black border, positioned below the text '(20) PUBLICATIONS:'. The box is oriented vertically and occupies most of the page's width and a significant portion of its height, leaving space for a list of publications.

Modelo de ficha en español

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE

EUDISED R & D WORKSHEET

(1) INF.	(2) DATE	(3) COUNTRY	(4) ENTRY NR	(5) LANG	(60) DOC. TYPE
C	1986-1988	ESP	90004	en	140

(7) RESEARCHER(S):

Martín-Moreno Cerrillo, Quintina

(8) RESEARCH SUPERVISOR(S):

(9) INSTITUTION(S) WHERE THE RESEARCH IS/WAS CARRIED OUT:

Name: Instituto de Ciencias de la Educación, UNED Universidad Nacional de Educación a Distancia
 (Translation): Sciences of Education Institute, UNED National University for Distance Studies
 Address: Ciudad Universitaria, 28040 Madrid, España

(10) PARENT INSTITUTION:

Name: CIDE Centro de Investigación, Documentación y Evaluación
 (Translation): CIDE Center for Research, Documentation and Evaluation
 Address: Ciudad Universitaria, 28040 Madrid, España

(11) SOURCE(S) OF FINANCE:

(12) RESEARCH TITLE IN THE ORIGINAL LANGUAGE:

Establecimientos escolares en transformación: el centro educativo comunitario y su rol compensatorio

(13) RESEARCH TITLE TRANSLATED EITHER IN ENGLISH OR IN FRENCH:

Schools undergoing change: the community educational centre and its compensatory role

- 2 -

(14) ABSTRACT: Background and aims; design; hypothesis; sample; methods; results

Aim: In our environment, educational centres are being opened in different ways for community use. This research intends to analyse and systematise these forms of access. Three aims are considered, basically: (1) to analyse, based on a bibliographic review, the experiences of other countries; (2) to discover and systematise the ways in which educational centres are being opened for community use in Madrid; (3) to determine to what extent the different manners of access put into practice help the educational centre to play an effective compensatory role.

Method: This is an exploratory and descriptive work conducted from an ethnographical viewpoint. After consulting many sources of information the researcher chose those centres in Madrid with a systematic experience of giving access to their community which was relevant and varied. The data were obtained on a qualitative basis through semi-structured interviews and "in situ" observations, supplemented with the analysis of the documentation on the experiences.

Results: The experiences were systematized in six types: (1) educational centres where the building is shared with new users; (2) educational centres that routinely use community resources, both material and human; (3) two-directional educational centres, that is, those that combine the two above-mentioned types; (4) educational centres with facilities specially designed for joint use; (5) large complexes integrating the school with other socio-cultural community developments; (6) networks integrating new buildings with others already in existence for catering for the two-fold school and socio-cultural demand of a community. Finally, the compensatory educational role of each type is analysed.

- 3 -

(15) EUDISED MICROTHESAURI: ! 27 ! ! 29 ! ! 07 !

(30-38) EUDISED DESCRIPTORS (MAJOR):

- 30 Danish
 - 31 Dutch
 - 32 English
 - 33 French relación escuela-comunidad; actividades socio-culturales; centro
 - 34 German comunitario
 - 35 Greek
 - 36 Italian
 - 37 Portuguese
 - ③8 Spanish
-

(40-48) EUDISED DESCRIPTORS (MINOR):

- 40 Danish
 - 41 Dutch
 - 42 English
 - 43 French actividades fuera de programa
 - 44 German
 - 45 Greek
 - 46 Italian
 - 47 Portuguese
 - ④8 Spanish
-

(62) IDENTIFIERS

(50-58) PROPOSED DESCRIPTORS

- 50 Danish
 - 51 Dutch
 - 52 English
 - 53 French
 - 54 German
 - 55 Greek
 - 56 Italian
 - 57 Portuguese
 - 58 Spanish
-

(18) SPECIFIC NATIONAL TERMS:

(64) NOTES:

- 4 -

(20) PUBLICATIONS:

Martín-Moreno Cerrillo, Quintina. Establecimientos escolares en transformación: el centro educativo comunitario y su rol compensatorio. Madrid: CIDE, 1989, 154 p.

Indice alfabético de materias

- Abstract 30, 42
Acceso on line 4
- Boletín EUDISED R & D 4
Búsqueda en texto libre 19
Búsqueda on line 18
- Cabeceras de zona de redinet 50
Classification codes 29
Combine 24
Controlled terms 30
Country 27, 36
- Date 35
Direcciones EUDISED 49
Display 22
Doc.Type 38
- Entry nr 36
EUDISED 3
EUDISED descriptors (major) 43
EUDISED descriptors (minor) 44
EUDISED microthesauri/
terminographs 42
Expand 20
Extracto del manual EUDISED 3
- Formato 9 9
Formatos de impresión 9
- Identifiers 45
Indice básico 18
INF 35
Institution(s) where the research
is/was carried out 40
- Keywords 29
- LANG 37
Language 27
Limit 23
- Modelo de ficha en español 63
Modelo de ficha en francés 59
Modelo de ficha en inglés 55
Modelo de formato 1 10
Modelo de formato 2 10
Modelo de formato 3 11
Modelo de formato 4 12
Modelo de formato 5 13
Modelo de formato 6 13
Modelo de formato 7 14
- National research number 28
Native accession number 30
Notes 45
- Palabras vacías 19
Parent institution 40
Print 24
Project start date 28
Proposed descriptors 44
Publicaciones 45
Puntos de acceso 8

Recogida y proceso de la información
3

Research organisation 25

Research supervisor(s) 39

Research title in the original language
41

Research title translated either in
english or in french 41

Researcher(s) 39

Researchers 25

Select 21

Source 28

Source(s) of finance 41

Specific national terms 45

Sponsor 26

Tesauro europeo de la educación 4

Title of project 30

Tutoriales 16

Type 24

Uncontrolled terms 31

Zoom 23

